

UNESCO Associated Schools



Liceo Classico – Liceo Classico Europeo "Bernardino Telesio"

Piazza XV Marzo - 87100 Cosenza tel. e fax +39.0984.71979 - C.f. 80004450781

www.liceotelesiocosenza.gov.it - cspc010007@istruzione.it - cspc010007@pec.istruzione.it



La présente convention est conclue entre

Le Liceo Classico B. Telesio , piazza xv Marzo ,87100 Cosenza Italia.
Représenté par l'Ing. Domenico De Luca, proviseur du Lycée

Et

L'établissement d'accueil le Lycée Emile Ioubet 2, rue du Lycée 26000 Valence ,France
Représentée par Madame Turias-Sala Martine, proviseure du Lycée.

Objet de la convention :

Article 1 : Objectifs

Dans le cadre du partenariat scolaire susmentionné, un échange d'élèves est organisé selon les dispositions de la présente convention entre les 2 établissements
Cet échange s'articule autour du thème Territoire et Mémoire , architectural et gastronomique des 2 départements (province de Cosenza ,Calabria Italia et la Drome, Valence France)
Il remplit les objectifs suivants : Promouvoir la compréhension interculturelle : Favoriser la compréhension mutuelle entre les étudiants italiens et français de cultures différentes et promouvoir le respect des différences culturelles.
Développer des compétences interculturelles : Aider les élèves à développer des compétences interculturelles, telles que la communication interculturelle, la flexibilité et l'ouverture d'esprit.
Échange d'expériences et de connaissances : Permettre aux étudiants de partager leurs expériences et leurs connaissances culturelles. à travers la promotion de la paix et de la tolérance : contribuer à la construction d'une société plus pacifique et plus tolérante grâce à l'éducation interculturelle.
Sensibilisation aux enjeux mondiaux : Sensibiliser les élèves aux enjeux mondiaux, tels que les droits de l'homme, l'égalité des sexes et la durabilité, à travers diverses perspectives culturelles.
Accroître la conscience de soi : Aider les élèves à mieux comprendre leur identité culturelle et à explorer comment elle affecte leurs perceptions. Encourager la collaboration : Promouvoir la collaboration et le développement de projets communs entre étudiants italiens et français.
Améliorer les compétences linguistiques : Améliorer les compétences linguistiques des élèves grâce à l'immersion dans un environnement culturel différent.
Bâtir des réseaux internationaux : Aider les étudiants à établir des contacts et des réseaux internationaux qui pourraient être bénéfiques pour leur avenir personnel et professionnel. Promouvoir le dialogue interreligieux : Favoriser le dialogue et la compréhension entre les élèves de différentes confessions religieuses.
Valoriser la culture locale : Reconnaître et apprécier la culture et les traditions locales du pays d'accueil par le biais de visites guidées dans les territoires respectifs.
Réduire les idées préconçues et les stéréotypes : Aider à réduire les idées préconçues et les stéréotypes culturels grâce à une interaction directe avec des personnes de cultures différentes.

Article 2 : Activités

Les élèves italiens feront la visite guidée de leur établissement ainsi que de la ville de Cosenza aux hôtels français lors de leur séjour et feront en classe un travail sur la gastronomie française , la préservation du

patrimoine des villes qui seront visités sur place ainsi qu'un travail sur les sites archéologiques ,la Drome riche en histoire et culture qui témoignent de l'occupation humaine de la région depuis la préhistoire

En Italie :

Visite du Lycée, pot de bienvenue et découvertes de quelques sites de la région :Tropea, Pizzo, Rossano Calabro et son musée fabrique de réglisse.

Immersion en classe.

En France : Visite de la ville de Valence, ville de Lyon , ville d'Avignon , ville de Montélimar (visite d'un atelier de fabrication du nougat)

Les résultats escomptés : progression et fluidité en langue, découverte d'une nouvelle culture et réalisation d'un power point sur ce jumelage entre les 2 établissements.

Article 3 : Composition du groupe et encadrement

Les élèves participant à cet échange sont 2,3,4,5Aeu+ 5Beu section européenne esabac Les élèves sont encadrés par des enseignants du lycée.

Pendant le séjour, les élèves doivent adopter un comportement respectueux des règles des établissements d'origine et d'accueil.

Article 4 : Dates et lieu(x)

L' échange revêt un caractère facultatif. Il se déroule sur 2 années scolaires (avec la possibilité de continuer dans les années suivantes).

Année1 : 2023/2024 Accueil des correspondants Italiens en France. Du 17 Mars au 24 Mars (compris voyage)

Année 2 ;2024/2025 Accueil de correspondants Français fin 2024 ou courant deuxième trimestre(début Avril)

Article 5 : Déplacements des élèves

Les voyages se feront en autobus avec étape d'une nuit à l'aller et au retour.

Article 6 : Accueil et hébergement

À leur arrivée , les élèves seront accueillis par les familles d'hotes et par leur propre famille au retour . Dans le pays d'accueil, les élèves sont hébergés dans la famille d'accueil (parents de leur correspondant) Les professeurs Italiens et Français seront accueillis et hébergés par les professeurs du Lycée des 2 établissements-

Article 7 : Financement

L' échange est financé par les familles pour leur enfant et l'établissement pour les professeurs accompagnateurs.

Article 8 : Responsabilités et couverture des risques

Le chef d'établissement qui a autorisé l'échange est responsable de son organisation.

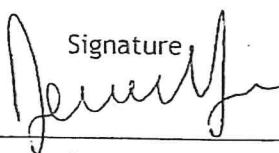
Chaque chef d'établissement vérifie que les assurances nécessaires ont été souscrites pour les élèves.

Article 9 : Durée de la convention

La présente convention est conclue pour la durée de l'échange, a.s 2023/2024 , 2024/2025

Fait le

Le chef d'établissement d'origine
Liceo Classico B.Telesio

Signature




Le chef d'établissement d'accueil
Lycée Emile Loubet

Signature



UNESCO Associated Schools



Liceo Classico – Liceo Classico Europeo "Bernardino Telesio"

Piazza XV Marzo - 87100 Cosenza tel.e fax +39.0984.71979 - C.f. 80004450781
www.liceotelesiocosenza.gov.it - cspc010007@istruzione.it - cspc010007@pec.istruzione.it



Protocollo di gemellaggio

L'accordo tra :

Il Liceo Classico B. Telesio ,piazza xv Marzo 87100 Cosenza Italia.

Rappresentato dal Ing. Domenico De Luca, Dirigente scolastico del Liceo

E

Le Lycée Emile Loubet 2,rue du Lycée 26000 Valence France.

Rappresentato da Madame Turias-Salas Martine , Dirigente scolastico del Lycée

Oggetto dell'accordo:

Articolo 1: Obiettivi

Nell'ambito del suddetto partenariato scolastico, viene organizzato uno scambio di alunni conformemente alle disposizioni del presente accordo tra 2 istituti. Questo scambio ruota attorno al tema Territorio e Memoria ,architeturale e gastronomico delle regione delle 2 scuole

Soddisfare i seguenti obiettivi:

- Promuovere la comprensione interculturale per favorire la comprensione reciproca tra studenti italiani e francesi provenienti da diverse culture e promuovere il rispetto delle differenze culturali.
- Sviluppare competenze interculturali per aiutare gli studenti a sviluppare competenze interculturali, come la comunicazione interculturale, la flessibilità e l'apertura mentale.
- Scambio di Esperienze e Conoscenze per consentire agli studenti di condividere le loro esperienze e conoscenze culturali.
- Promuovere la pace e la tolleranza per contribuire alla costruzione di una società più pacifica e tollerante attraverso l'educazione interculturale.
- Sensibilizzazione ai Problemi Globali per sensibilizzare gli studenti su questioni globali, come i diritti umani, l'uguaglianza di genere e la sostenibilità, attraverso prospettive culturali diverse.
- Aumentare la consapevolezza di sé per aiutare gli studenti a comprendere meglio la propria identità culturale e ad esplorare come essa influenzi le loro percezioni e comportamenti.
- Migliorare l'autostima lavorando in contesti internazionali per incentivare la collaborazione.
- Promuovere la collaborazione e lo sviluppo di progetti congiunti tra studenti italiani e francesi.
- Migliorare le Competenze Linguistiche degli studenti attraverso l'immersione in un ambiente culturale diverso.
- Costruire reti Internazionali per aiutare gli studenti a stabilire contatti e reti internazionali che potrebbero essere utili per il loro futuro personale e professionale.

- Valorizzare la Cultura Locale per riconoscere e apprezzare la cultura e le tradizioni locali del paese ospitante attraverso visite guidate nei rispettivi territori.
- Ridurre i preconcetti e gli stereotipi per contribuire a ridurre i preconcetti e gli stereotipi culturali attraverso l'interazione diretta con persone di culture diverse.

Articolo 2: Attività

In Italia le attività si svolgeranno attraverso una visita guidata della scuola e della città di Cosenza e lavoreranno in classe sulla gastronomia francese, sulla conservazione del patrimonio delle città che verranno visitate in loco e sui siti archeologici, la Drome ricca di storia e cultura che testimoniano l'occupazione umana della regione fin dalla preistoria .

In particolare : Visita del Liceo, (aperitivo di benvenuto) e scoperta di alcuni dei siti della regione: Tropea, Pizzo, Rossano Calabro e il suo museo della liquirizia. Immersione in aula.

In Francia: le attività si svolgeranno attraverso una Visita della città di Valence, città di Lione, città di Avignone, città di Montélimar (visita di un laboratorio di produzione di torrone)

I risultati attesi: progressi e padronanza della lingua, scoperta di una nuova cultura e realizzazione di un power point su questo gemellaggio. . .

Articolo 3: Composizione del gruppo e vigilanza

Gli studenti partecipanti allo scambio oggetto del presente protocollo sono frequentanti le classi 2,3,4,5Aeu+ 5Beu sezione europea Esabac Gli studenti saranno seguiti da insegnanti del liceo. Durante il soggiorno, gli studenti dovranno comportarsi in modo da rispettare le regole delle scuole di invio e di destinazione e da esse stabilite.

Articolo 4: Date e luogo(i)

Lo scambio è volontario. Si svolge nell'arco di 2 anni scolastici (con possibilità di proseguire negli anni successivi).

Primo anno : 2023/2024 Accoglienza dei corrispondenti italiani in Francia. Dal 17 marzo al 24 marzo 2024 (viaggio compreso)

Secondo anno ; 2024/2025 Accoglienza dei corrispondenti francesi alla fine del 2024 o durante il secondo trimestre (inizio aprile 2025)

Articolo 5: Viaggio degli studenti

I viaggi saranno effettuati in autobus con sosta notturna all'andata e al ritorno organizzati dalle rispettive scuole.

Articolo 6: Accoglienza e alloggio all'arrivo

Gli studenti saranno accolti reciprocamente dalle famiglie degli studenti del paese ospitante e (dalla propria famiglia al loro ritorno). Nel paese (ospitante, gli studenti sono alloggiati presso la famiglia ospitante).

Gli insegnanti di italiano e francese saranno accolti e alloggiati dai docenti del Liceo dei 2 istituti.

Articolo 7: Finanziamento

Lo scambio è finanziato dalle famiglie per gli studenti e dalla scuola di appartenenza per gli insegnanti accompagnatori.

Articolo 8: Responsabilità e copertura dei rischi

Il capo dell'istituzione che ha autorizzato lo scambio è responsabile della sua organizzazione.

Ogni capo di istituto verifica che sia stata stipulata l'assicurazione necessaria per gli alunni.

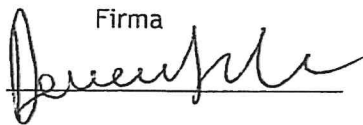
Articolo 9: Durata dell'accordo

Il presente accordo è valido per la durata dello scambio, a.s 2023/2024 - 2024/2025 .

Fatto il 09/01/2024

Il Responsabile della Scuola

Liceo Classico Telesio

Firma




Il Responsabile della Scuola

Lycée Emile Loubet

Firma

